

# OPINION

La rutinaria emisión de sonidos merece una correspondencia de oposición con la divulgación de las ideas. Refiere un académico francés "si la gente no hablara más que cuando tiene algo que decir, el ser humano perdería el don de la palabra en pocas generaciones". Así, el lenguaje parece navegar por diferentes derroteros que la presencia del buen sentido y, al final la verdad padece el tormento desgarrado del disfraz, uno de los efectos característicos que los cínicos se atribuyen. Pero guste o no, de unos en otros, participa del doble carácter espiritual y material, y desde su inmersión en el pozo de la historia, ha recorrido caminos de discordia acompañando limitaciones y temores.

Entre pantanos y palmeras, entre ríos (Mesopotamia), tal es la génesis de la Babel (Babilonia) de los textos cuneiformes, lengua de aluvión y caliza de celebrada fertilidad en la que Tigris y Éufrates parecen hermanarse hasta confundirse, tierra de hombres acreedores y deudores de sí mismos, torre de la soberbia que estrecha el cielo y legado de causa de la dispersión.

También anduvo en lenguas la necesidad de comunicación, atributo humano esencial, en tiempos del rey egipcio Samético I. Herodoto escribe de esto y apunta una experiencia a la que sucumbió el prudente e inteligente adorador de Apis:

Hizo cuidar y alimentar a un recién nacido no sólo sin instrucción y educación, sino sin diálogo. Pasado el tiempo, y con oca-

sión de que un criado le ofreciese pan, el niño exclamó "bekos, bekos", expresión frigia que significa precisamente pan. De suerte que la conclusión apareció evidente y el frigio fue atribuido a la primera lengua articulada.

En cambio, científicos posteriores introdujeron métodos nuevos a la investigación antropológica. Algunos sabios desde Platón y Aristóteles a san Gregorio Niseno, trataron de las dificultades originadas por la oceanía de idiomas existentes, pero ninguno sugirió la formulación de un único modo de hablar. Acaso Rogerio Bacon, precursor de Galileo y Newton, conciliase la abstracción con la cien-

constatación de identidad de los pueblos latinos.

La imperfección y ausencia de aplicaciones prácticas posteriores guardan celosamente el lugar relevante del sacerdote español Sotos Ochando. Bonifacio Sotos Ochando, erudito nacido de las vertientes de los ríos Cabriel y Júcar, en Casas Ibáñez, el 5 de junio de 1785, escribió la última voz en Munera el 9 de noviembre de 1869, tras dedicar buena parte de sus muchos años a los estudios lingüísticos y gramaticales, estableciendo el primer sistema de idioma universal ampliamente reconocido y la palabra de sexto continente.

Los afanes y conclusiones del religioso manchego sirvieron de antecedente a proposiciones que vieron la luz transcurridos diez años de su fallecimiento. La voluntad de estos proyectos de lenguas de autor trae una tendencia entre original e imitación del modelo natural que el párroco suizo Juan Martín Schleyer denominó Volapük, Dios sabe con qué propósito. Semejantes consideraciones alientan el Doktoro Esperanto -doctor que espera- debido al

médico polaco Lázaro Luis Zamenhof, quien añadió a manuales y diccionarios la traducción de la tragedia de Shakespeare "Hamlet", y otras auxiliares nacidas de simplificación a raíz de los Congresos celebrados con motivo de la Exposición Universal que inauguró el siglo XX.

Emerge hoy la posesión de alrededor de seis mil lenguas, concurso que un académico español no duda en calificar de "calamidad", junto a muestras de para-

## SEXTO CONTINENTE

cia en alguno de los trabajos donde menciona máquinas de volar, dispositivos capaces de mover un carruaje sin tiro (automóvil), aumentos de velocidad en naves con un solo remero (motor) y desdichas. Luego de la Edad Media, vino la conveniencia de una escritura de concierto promovida por Jorge Dalgarno, que culminó el perfeccionamiento del sistema ideográfico mediante la expresión por signos de las manos, vehículo de reciprocidad y



**VIRIATO  
CANDEL**

lelismo dentro de las definiciones aplicadas al lenguaje y su homónimo informático, incluso opiniones acertadas desde el ámbito de las telecomunicaciones que prevén una severa disminución en el intercambio verbal frente a la utilidad de la interconexión entre máquinas.

Menos atinada parece la reciente pretensión de defensa de las nuevas tecnologías como ansiado lenguaje sin excepción capaz de retomar a aquella condición mítica anterior al enojo divino, sugerencia de incipiente radicalidad que contradice los fundamentos coincidentes de meros instrumentos y herramientas de traducción en medio de idiomas singulares. Sigue el acercamiento a tales premisas nuestro inocente

**Emerge hoy la  
posesión de alrededor  
de seis mil lenguas,  
concurso que un  
académico español no  
duda en calificar de  
"calamidad".**

egipcio, aún objeto de experimentación y víctima; trasladado a la actualidad debería argumentar

ante el alimento "bit, bit", y los franceses concurrentes apresurarían la hora de la comida.

Sin embargo, medios de relación como Internet ayudan a la supervivencia de la pluralidad de lenguas habladas en la Tierra, multitud de fuentes inagotables de cultura, patrimonio que plasma de manera desigual ánimos compartidos y acento esperanzador de humildad. Y elogio de quienes espigaron el sueño de superación de al falta de entendimiento entre los hombres. ■

**\*VIRIATO CANDEL**

*Viriato Candel es ingeniero de  
Telecomunicación.*

# IMAGEN TOTAL



**¡NINGÚN CODIFICADOR CONTRIBUIRÁ MÁS A SU ÉXITO!**



Como pionero en las soluciones de contribución digital comprimida y DSNG, Thomson Broadcast Systems lidera este campo con unos 1000 codificadores vendidos en todo el mundo. Una vez más, hemos establecido el estándar en MPEG-2, con nuestra nueva línea de codificadores 4:2:2 Profile DBE 4100. La nueva generación en tecnología MPEG:

- Circuitería patentada para un funcionamiento y calidad de imagen inmejorables tanto en MP@ML como en 4:2:2 P@ML.
- Modo de bajo retardo para la transmisión en vivo.
- Interfaz compuesto integrado, realizado en adaptador ATM, para la conexión directa a las redes PDH/SDH.
- Compacto y modular para una máxima flexibilidad.
- Disponible con Decodificador Receptor Integrado MSU 4222.

No es de extrañar que tantas compañías se unan a la marca líder-Thomson Broadcast Systems-para dar soluciones MPEG completas, tanto para contribución como para DSNG.

**THOMSON BROADCAST SYSTEMS**

Portugal and Spain Office: Avda de Burgos, 8A - Planta 13 - 28036 Madrid  
Tel: (91) 384 14 25 - Fax: (91) 383 99 96



Consulte a nuestro distribuidor oficial: SERVICIOS GENERALES DE TELEDIFUSIÓN, S.A.  
SGT BROADCAST - Avenida de Manoteras, 22, Edificio Alfa II. Local 106 - 28050 Madrid  
Tel: (91) 383 21 60 - Fax: (91) 383 99 16 - e-mail: 101553, 1765@compuserve.com